

DU 18 DÉCEMBRE 2010 AU 2 JANVIER 2011

NOËL

AUX BAUX DE PROVENCE



DOSSIER DE PRESSE

contact : Claire Novi
Office de tourisme des Baux de Provence
Tél. 04 90 54 34 39 / 06 81 39 91 43
clairenovi@lesbauxdeprovence.com
www.lesbauxdeprovence.com





NOËL AUX BAUX DE PROVENCE DU SAMEDI 18 DÉCEMBRE 2010 AU DIMANCHE 2 JANVIER 2011

Les fêtes de Noël, ses traditions et ses coutumes sont célébrées chaque année aux Baux de Provence. L'étoile du Berger, la belle comète aux seize rais d'argent, rayonne sur l'éperon rocheux depuis plus de deux millénaires. Elle est tout à la fois le symbole de Noël et l'emblème de la Cité.

Le village des Baux de Provence vous invite, du 18 décembre 2010 au 2 janvier 2011, à partager ses festivités de fin d'année, emplies de la magie des Noëls d'hier et d'aujourd'hui.

Des oursins aux multiples couleurs, suspendus aux fenêtres ou décorant les façades vous guideront au travers des rues, des expositions et des animations.

Car « Noël aux Baux de Provence » c'est le monde féérique des enfants. La merveilleuse aventure de Jérémie et Maxime, deux oursins intrépides leur sera contée. Ils retrouveront, comme chaque année, le chalet du Père Noël, la bergerie et la crèche de Noël. En famille, ils pourront participer à la fabrication de santons et découvrir les légendes des Baux de Provence lors de balades en calèche. Petits et grands sont également invités à assister à un P'tit ciné-concert et à déambuler, à la nuit tombée, dans les rues du village pour admirer les illuminations et le Chemin de lumière.

Depuis plus de quatre siècles, les traditions liées à la Nativité, sont célébrées aux Baux de Provence. La veille de Noël, se déroulera la cérémonie de l'aubade. Bergers, tambourinaires, arlésiennes et Mireille défilent dans les rues. La belle église Saint-Vincent accueillera la messe de minuit, la crèche vivante et la cérémonie du pastrage. Le 26 décembre, ses voûtes romanes résonneront de Noëls Provençaux.

Les gourmands ne sont pas oubliés. Ils pourront se retrouver autour d'un menu traditionnel dès le premier dimanche de l'avent et faire, à partir du 27 décembre, leurs achats de produits de fête au Marché de Noël installé sur l'esplanade du Château.

OFFICE DE TOURISME DES BAUX DE PROVENCE

MAISON DU ROY

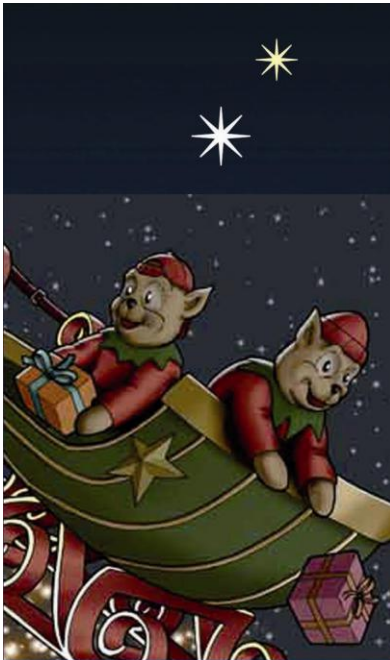
13520 LES BAUX DE PROVENCE

TÉL. 04 90 54 34 39 – FAX 04 90 54 51 15

tourisme@lesbauxdeprovence.com

www.lesbauxdeprovence.com





CONTE « LES OURSONS DE NOEL »

HÔTEL DE MANVILLE

TOUS LES JOURS DU 18 DÉCEMBRE 2010 AU 2 JANVIER 2011, DE 10H À 18H

Ce conte relate les fabuleuses péripéties vécues la nuit de Noël par Jérémie et Maxime, deux oursons intrépides. La découverte d'un traîneau dans une grange abandonnée au milieu d'une forêt de sapins va les entraîner dans une incroyable aventure. Les oursons feront la rencontre d'un personnage extraordinaire qui leur demandera un très grand service....

Le conte est mis en scène par Emile Holdrinet au travers d'une quinzaine de dioramas.

ENTRÉE LIBRE

CHALET DU PERE NOEL

HÔTEL DE MANVILLE

TOUS LES JOURS DU 18 DÉCEMBRE 2010 AU 2 JANVIER 2011, DE 10H À 18H

Le Père Noël est très affairé à remplir sa hotte. L'heure de la grande distribution des jouets approche. Les rennes sont attelés au traîneau.

Mais le Père Noël sera-t-il prêt à temps ? Ses nouveaux petits amis, lutins et oursons vont lui venir en aide.

ENTRÉE LIBRE



CRECHE DE NOEL

CHAPELLE DES PÉNITENTS BLANCS

TOUS LES JOURS, DU 18 DÉCEMBRE 2010 AU 2 JANVIER 2011, DE 10H À 18H

Une crèche de Noël, composée de santons géants, est exposée dans la Chapelle des Pénitents Blancs. Peinte par Yves Brayer, la fresque murale de la petite chapelle représente une Nativité dans les Alpilles.

ENTRÉE LIBRE



BERGERIE DE NOËL

PLACE DE L'ÉGLISE

TOUS LES JOURS, DU 18 DÉCEMBRE 2010 AU 2 JANVIER 2011, DE 11H À 18H

FERMÉ LE 25 DÉCEMBRE ET LE 1^{ER} JANVIER

Moutons, brebis, agneaux et chèvres sont gardés, sous un abri creusé dans le rocher, dans un décor de crèche, par un berger. Écoutez-le parler de ses animaux et de son beau métier.

DÉFILÉ DU TROUPEAU DANS LES RUES DU VILLAGE À 11H.



ILLUMINATIONS ET CHEMIN DE LUMIERE

RUES DU VILLAGE

JUSQU'AU 2 JANVIER 2011, À LA TOMBÉE DE LA NUIT

Le chemin de lumière, éclairant les rochers et les belles façades Renaissance de la Cité vous guide, à la nuit tombée, au travers des rues du village jusqu'à la place de l'église.

SPECTACLE GRATUIT





BALADES ANIMEES EN CALECHE

SAMEDI 18 ET DIMANCHE 19 DÉCEMBRE, DE 13H00 À 16H30

MERCREDI 22 DÉCEMBRE DE 10H00 À 16H30

Au cours de ces promenades dans le Val d'Enfer et le Vallon d'Entreconque, au pied de la Citadelle, Balthazar vous livre les mystères des contes et légendes qui imprègnent encore le passé et le présent des Baux de Provence.

Départ sur le parking du Val d'Enfer, face aux carrières des Grands Fonds.

TARIF BALADE 1H VALLON D'ENTRECONQUE (MINI 4 PERS) : 10€/PERS

TARIF BALADE 15MN VAL D'ENFER (MINI 4 PERS) : 5€/PERS

RÉSERVATIONS AUPRÈS DE L'OFFICE DE TOURISME, TÉL. 04 90 54 34 39



SANTONS DE NOËL

GALERIE DE LA CURE

MARDI 21 ET JEUDI 23 DÉCEMBRE, DE 14H À 18H

Christine Darcq crée des santons aux formes rondes et épurées. La santonnière vous explique la fabrication des personnages de la Nativité. Petits et grands pourront presser un santon avant de l'emporter.

TARIF PRESSAGE SANTON : 3€



SPECTACLE LE P'TIT CINE-CENCERT 2

LA CITERNE

MERCREDI 22 DÉCEMBRE, À 14H ET 16H

Le P'tit Ciné-Concert 2, création de la compagnie arlésienne Le Philharmonique de La Roquette, est un spectacle musical et cinématographique tout public.

Le Philharmonique a travaillé directement avec des réalisateurs pour créer des films originaux, conçus pour être mis en musique en live. Les autres courts-métrages choisis sont le reflet et de la création actuelle en matière de films d'animation. Le choix éclectique des films proposés offre un panorama de différents styles picturaux et techniques d'animation : 3D, dessins animés ou pixilation.

Le Philharmonique de la Roquette crée une musique originale et les bruitages de ces films pour en faire un ciné-concert. Mélange d'acoustique et d'électronique, la musique est interprétée en direct par quatre musiciens et compositeurs arlésiens : Laurent Bernard (piano, synthétiseur, machine à bruiteur) ; Maryse Gattegno (contrebasse, voix) ; Julien Kamoun (batterie, bruitages, programmation) et Emmanuel Duchemin (bande son de bruitages)

SPECTACLE GRATUIT. LES PLACES ÉTANT LIMITÉES, UNE RÉSERVATION EST DEMANDÉE AUPRÈS DE L'OFFICE DE TOURISME, TÉL. 04 90 54 34 39





TRIO IMAGINOGENE : CALÈNDA, NOEL PROVENCAUX
EGLISE SAINT-VINCENT
DIMANCHE 26 DÉCEMBRE, À 16H30

Miquèu Montanaro propose une relecture originale et surprenante du répertoire des Noël provençaux en s'associant à Fabrice Gaudé (percussions) et Serge Pesce (guitare accommodée), deux artistes qui évoluent dans le domaine des musiques improvisées.

Miquèu Montanaro, qui utilise un instrument différent à chaque morceau, jouera successivement du galoubet St Barnabé, en la, en ré grave, en ré aigu, en do, fuljara, ... du tambourin provençal, médiéval, du moulin à Musique, du Shruti Box de Mino, de l'accordéon. Le galoubet, le tambourin et les flûtes de Montanaro, tout en étant en permanence inventifs, rappellent la pérennité de ces musiques.

Les percussions de Fabrice Gaudé (congas, toms de batterie, bendirs sur pied, shékéré, karkabos, cymbales) rattachent ces mélodies à la méditerranée orientale et latine en apportant une joie de jouer qui nous rapproche des origines de ces chants de Noël.

Serge Pesce interprétera les musiques à la guitare accommodée, c'est à dire une guitare qui s'accommode d'une boîte à outils sur mesure, pour donner naissance à une palette de sons exceptionnelle. Les "outils" utilisés pour produire du son sont de petits objets: ciseaux, cuillère, tournevis, dès, épingles à cheveux etc. et un archet de violoncelle.

CONCERT GRATUIT. UNE RÉSERVATION EST DEMANDÉE AUPRÈS DE L' OFFICE DE TOURISME, TÉL. 04 90 54 34 39

ORGUE DE BARBARIE
RUES ET PLACETTES DU VILLAGE
DU LUNDI 27 AU VENDREDI 31 DÉCEMBRE, DE 14H À 18H

Chants de Noël et chansons traditionnelles seront égrenées sur l'orgue de barbarie comme lors des fêtes d'antan.

NOËL AU CHÂTEAU DES BAUX DE PROVENCE
CHÂTEAU DES BAUX
DU 27 AU 31 DÉCEMBRE, TOUS LES JOURS DE 10H À 17H

Pour cette première édition, le Château des Baux propose, aux petits et aux grands, des ateliers de création et de décoration, des animations et un marché de Noël sur l'esplanade de la Citadelle.

Marché de Noël, produits gastronomiques de Provence, de 10h à 17h

Promenades contées en calèche, de 13h à 16h30

Atelier de création et de décoration de Noël, de 13h à 17h

Les enfants pourront laisser libre cours à leur imagination pour faire leur propre carte de vœu, bougeoir en pâte à sel, guirlande...

De 13h à 17h : Atelier du Petit Chantourneur. Les enfants apprendront l'art du chantournage et pourront découper eux-mêmes les motifs choisis.

LES ANIMATIONS SONT COMPRIS DANS LE PRIX D'ENTRÉE DU CHÂTEAU :

PLEIN TARIF : 7.8€ - RÉDUIT : 5.8€

CHÂTEAU DES BAUX, TÉL. 04 90 54 55 56

message@chateau-baux-provence.com

www.chateau-baux-provence.com

LES TRADITIONS DE NOËL



CEREMONIE DE L'AUBADE

RUES DU VILLAGE

VENDREDI 24 DÉCEMBRE, DE 14H00 À 16H00

Depuis le XVI^e siècle, la coutume de la cérémonie de l'aubade a été conservée par les bergers de la Vallée des Baux.

Les «pâtres baussencs - tous hommes de bon sens », comme le veut un chant de Noël du félibre et poète provençal Charloun Rieu, donnent, la veille de Noël une aubade et chantent dans leur mélodie : « Nous sommes descendus, les pâtres de la montagne- Pour annoncer qu'on approche Noël... »

Le Bayle et son troupeau défilent dans les rues du village. Les tambourinaires donnent une aubade. Les Arlésiennes et les Mireilles dansent la farandole.



MESSE DE MINUIT, CRÈCHE VIVANTE ET CÉRÉMONIE DU PASTRAGE

ÉGLISE SAINT-VINCENT

VENDREDI 24 DÉCEMBRE, À 23H30

Depuis plus de quatre siècles, la messe de minuit est célébrée dans la belle église Saint-Vincent selon un rite immuable.

Des Noëls provençaux sont interprétés au galoubet et au tambourin durant la veillée calendale.

Au cours de la messe, les habitants du village animent la crèche vivante. Bergers, arlésiennes, Mireilles et baussencs en costume traditionnel chantent durant la Cérémonie du Pastrage. Le Bayle, le Maître Berger offre l'agneau, dernier-né de son troupeau, à l'Enfant.



MUSEE DES SANTONS

PLACE LOUIS JOU

OUVERT TOUS LES JOURS, DE 10H À 18H

Le Musée des Santons offre de très belles collections de santons et de pièces napolitaines exceptionnelles. Il présente également des scènes illustrant les traditions provençales et baussenques liées à la Nativité.

Figurines napolitaines des XVII^e et XVIII^e siècles ; santons d'église du XIX^e dont les visages en carton-pâte peints et aux yeux de sulfure de verre sont l'œuvre du couvent des carmélites d'Avignon ; œuvres des célèbres santonniers Carbonnel, Fouque, Jouve, Peyron Campagna, Toussaint, Thérèse Neveu, Louise Berger, Simone Jouglas... sont rassemblés dans cet ancien corps de garde.

La cérémonie de l'offrande aux bergers est mise en scène dans le décor des Baux de Provence, devant l'église du village. Une crèche traditionnelle provençale et la vie quotidienne d'une famille au XIX^e siècle sont présentées dans deux grandes vitrines.

Pour les enfants, une ribambelle de petits santons peints naïvement de couleurs vives est placée à leur hauteur.

ENTRÉE LIBRE





LE MONDE DES GOURMANDS

MENU DE L'AVENT EN NOVEMBRE ET DÉCEMBRE



Se retrouver entre amis, en famille ou entre collègues autour d'un repas avant les festivités de Noël est un plaisir à partager sans modération. Des restaurants des Baux de Provence vous convient à leur table autour d'un déjeuner aux saveurs traditionnelles de cette fin d'automne.

L'AIGLON, DU 27 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE MIDI UNIQUEMENT (FERMÉ LE VENDREDI)

Le restaurant l'Aiglon, dans la Grand Rue, du village vous a préparé le menu suivant : Anchoïade suivie d'une Daube Provençale, d'un fromage de chèvre à l'huile d'olive ou Tarte aux figues ou dessert au choix

MENU 19€

RÉSERVATIONS L'AIGLON, TÉL. 04 90 54 33 59



HOSTELLERIE DE LA REINE JEANNE, 27 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE MIDIS UNIQUEMENT

Blinis de saumon fumé, Fondue de poireaux aux noisettes
Pigeonneau rôti aux fruits du mendiant, Polenta moelleuse aux champignons des bois, Jus corsé au vin des Baux

Pain perdu au pain d'épices, Quenelle de glace caramel

MENU 25€,

RÉSERVATIONS, HOSTELLERIE DE LA REINE JEANNE

TÉL. 04 90 54 32 06 reine.jeanne@wanadoo.fr



LA CABRO D'OR, DU 2 NOVEMBRE AU 22 DÉCEMBRE, DU MARDI SOIR AU DIMANCHE MIDI

Michel Hulin, chef étoilé de la Cabro d'Or, propose au menu :

Fine raviole de gambas au confit de courgettes à l'estragon, jus de crustacés mousseux au parfum d'agrumes et ciboulette.

Pièce de bœuf Simmental cuite au sautoir, risotto frit à l'oignon doux, mousseline de champignons des bois, jus au jambon croustillant

Assiette de fromages de nos provinces

Croquant au chocolat grand cru et menthe poivrée, quelques framboises fraîches nappées de leur jus réduit, sorbet du fruit aux aromates

MENU 55€, À PARTIR DE 8 PERSONNES

Forfait boissons : 25 € par personne incluant 2 vins différents, l'eau minérale et le café - 35 € par personne incluant 1 coupe de champagne à l'apéritif & les canapés, 2 vins différents, l'eau minérale et le café

SUR RÉSERVATIONS LA CABRO D'OR, RELAIS & CHÂTEAUX****

TÉL. 04 90 54 24 66 melanie@maisonsdebaumaniere.com



**NOEL AUX BAUX DE PROVENCE
DU SAMEDI 18 DÉCEMBRE 2010 AU DIMANCHE 2 JANVIER 2011**

DU 18 DÉCEMBRE 2010 AU 2 JANVIER 2011, TOUS LES JOURS DE 10H À 18H

Exposition-conte « Les oursons de Noël », Hôtel de Manville
Le Chalet du Père Noël, Hôtel de Manville
La Crèche de Noël, Chapelle des Pénitents Blancs
Le Musée des Santons, place Louis Jou

**DU 18 DÉCEMBRE 2010 AU 2 JANVIER 2011, TOUS LES JOURS
À LA TOMBÉE DE LA NUIT**

Illuminations et Chemin de Lumière, rues du village

**DU 18 DÉCEMBRE 2010 AU 2 JANVIER 2011, TOUS LES JOURS, DE 11H À 18H
(SAUF 25 DÉCEMBRE ET 1^{ER} JANVIER)**

La Bergerie de Noël, place de l'Eglise

**DU 18 DÉCEMBRE 2010 AU 2 JANVIER 2011, TOUS LES JOURS À 11H
(SAUF 25 DÉCEMBRE ET 1^{ER} JANVIER)**

Défilé du troupeau de moutons et chèvres, rues du village

SAMEDI 18 DÉCEMBRE, DE 13H À 16H30

Balades animées en calèche, Val d'Enfer et Vallon d'Entreconque

DIMANCHE 19 DÉCEMBRE, DE 13H À 16H30

Balades animées en calèche, Val d'Enfer et Vallon d'Entreconque

MARDI 21 DÉCEMBRE, DE 14H À 18H

Santons de Noël, Galerie de la Cure

MERCREDI 22 DÉCEMBRE

Balades animées en calèche, de 10h à 16h30, Val d'Enfer et Vallon d'Entreconque
Spectacle P'tit Ciné-concert, à 14h et 16h, La Citerne

JEUDI 23 DÉCEMBRE DE 14H À 18H

Santons de Noël, Galerie de la Cure

VENDREDI 24 DÉCEMBRE

Cérémonie de l'Aubade, de 14h à 16h, rues du village
Messe de minuit, crèche vivante et cérémonie du pastrage, à 23h30, Eglise Saint-Vincent

DIMANCHE 26 DÉCEMBRE, À 16H30

Concert Trio Imaginogène « Calènda, Noël's Provençaux », Eglise Saint-Vincent

DU LUNDI 27 AU VENDREDI 31 DÉCEMBRE

Noël au Château des Baux, de 10h à 17h, esplanade du Château
Orgue de Barbarie, de 14h à 18h, rues du village

OFFICE DE TOURISME DES BAUX DE PROVENCE
MAISON DU ROY
13520 LES BAUX DE PROVENCE
TÉL. 04 90 54 34 39 – FAX 04 90 54 51 15
tourisme@lesbauxdeprovence.com
www.lesbauxdeprovence.com